



PL/ ENG / UA Otwarte spotkania kolędnicze w Krakowie!

2024-12-13

Wspólne tworzenie gwiazdy kolędniczej i mnóstwo radości z bycia razem w świątecznej atmosferze! Dołącz do otwartych rozśpiewanych spotkań w Krakowie.

Grudzień w Fundacji IB Polska to już tradycyjnie czas wspólnego kolędowania i celebrowania piękna bożonarodzeniowych obrzędów! W tym roku we współpracy z Żywą Pracownią, IB Polska w Hucie przygotowali dla Was aż cztery wyjątkowe wydarzenia, które wprowadzą Was w świąteczny nastrój.

☐ Warsztaty tradycyjnych kolęd i pieśni noworocznych

☐☐ 14 grudnia, godz. 11:00–13:30

Zajrzyjcie do nas, by wspólnie nauczyć się kolęd z Polski i sąsiednich krajów, w tym Ukrainy, Białorusi i Serbii, a nawet poznać tradycyjną kolędę romską. Poprowadzi nas w tym Agnieszka Banaś, która potrafi zarazić swoją pasją do pieśni tradycyjnych.

Zapisy

☐ Otwarte spotkanie kolędnicze w IB Polska w Hucie

☐☐ 18 grudnia, godz. 18:30 - 20:30

Kolędnicza wprawka przed pochodem IV Żywej Kolędy Podgórskiej Spotkamy się z Anią Sitko przy wspólnym śpiewie w IB Polska w Hucie. Podczas spotkania poznamy i przećwiczymy wspólnie nowy repertuar, a także przypomnimy sobie szlagiery znane z poprzednich edycji Orszaku Jelenia Podgórskiego

☐☐ IB Polska w Hucie, os. Górali 24, Kraków / Nowa Huta

Wstęp wolny!

☐ Warsztaty wykonywania gwiazdy kolędniczej

☐☐ 19 grudnia, godz. 17:30–19:00

Razem z Adamem Wroną w Żywej Pracowni stworzymy piękną gwiazdę kolędniczą, która rozświetli IV Żywą Kolędę Podgórską.

Zapisy

☐ Pochód kolędniczy „Dobrym ludziom winszujemy”

☐☐ 28 grudnia, godz. 15:30–19:00

Wielki finał grudniowych wydarzeń – pochód pełen śpiewu, życzeń i radości! W zeszłym roku bawiliśmy się wspaniale, a teraz mamy nadzieję, że będzie jeszcze lepiej. Spotykamy się w IB Polska W Hucie, skąd ruszymy w kierunku Podgórze, by dołączyć do innych kolędników podczas IV Żywej Kolędy Podgórskiej. Nie zapomnijcie o maskach, strojach i dobrym humorze!



[Zapisy](#)

Do zobaczenia! ♥

ENG

Open caroling meetings in Krakow!

Joint creation of a caroling star and lots of joy from being together in a Christmas atmosphere! Join the open caroling meetings in Krakow. December at the IB Polska Foundation is traditionally a time for caroling and celebrating the beauty of old customs! ☐☐☐☐

This year, in cooperation with Żywa Pracownia, we have prepared four unique events for you that will put you in the Christmas spirit.

☐ Workshops on Traditional Christmas Carols and New Year Songs

☐☐ December 14, 11:00 AM-1:30 PM

Join us to learn carols from Poland and neighboring countries, including Ukraine, Belarus, and Serbia, and even discover a traditional Romani carol. Agnieszka Banaś, who is passionate about traditional songs, will guide us through the workshop.

[Sign up here](#)

☐ Open caroling meeting at IB Polska in Huta

☐☐ December 18, 6:30 PM - 8:30 PM

We will meet with Ania Sitko for a caroling practice before the 4th Living Podgórze Carols Parade. During the meeting, we will get to know and practice a new repertoire together, and also recall hits known from previous editions of the Podgórze Jelenia Parade

☐☐ IB Polska in Huta, os. Górali 24, Kraków / Nowa Huta

Free admission!

☐ Workshop on Making a Caroling Star

☐☐ December 19, 5:30 PM-7:00 PM

Together with Adam Wrona at Żywa Pracownia, we'll craft a beautiful caroling star to brighten up the 4th Live Podgórze Caroling Event.

[Sign up here](#)

☐ Caroling Parade "We wish well to good people"



**Magiczny
Kraków**

☐☐ December 28, 3:30 PM–7:00 PM

The grand finale of our December events—a parade filled with songs, wishes, and joy! Last year was amazing, and we hope this year will be even better. We'll meet at IB Polska w Hucie and head towards Podgórze to join other carolers during the 4th Live Podgórze Caroling Event. Don't forget your masks, costumes, and good spirits!

[Sign up here](#)

See you there! ♥

UA

Відкриті зустрічі колядників у Кракові!

Створюємо різдвяну зірку разом та насолоджуємося атмосферою свята! Долучайтеся до відкритих зустрічей колядників у Кракові.

Грудень у Фундації IB Polska — це традиційний час спільного колядування та святкування краси стародавніх обрядів! ☐☐☐☐

Цьогоріч ми, спільно з Żywa Pracownia, підготували для вас аж чотири унікальні заходи, які допоможуть вам поринути у святковий настрій.

☐ Майстер-клас з традиційних колядок і новорічних пісень

☐☐ 14 грудня, 11:00–13:30

Приєднуйтеся до нас, щоб разом вивчити колядки з Польщі та сусідніх країн, зокрема України, Білорусі та Сербії, а також познайомитися з традиційною ромською колядкою. Майстер-клас проведе Агнешка Банась, яка з радістю поділиться своєю пристрастю до традиційних пісень.

[Реєстрація](#)

☐ Відкрита зустріч колядників в IB Polska в Новій Хуті

☐☐ 18 грудня, 18:30–20:30

Репетиція колядки перед четвертою ходою Підгірських живих колядок. Ми зустрінемося з Анною Сітко, щоб разом заспівати в IB Polska в Гуті. Під час зустрічі ми вивчимо та відрепетируємо разом новий репертуар, а також пригадаємо хіти, відомі з попередніх випусків ходи Підгірських Оленів Гур.

☐☐ IB Polska у Новій Гуті, os. Górali 24, Краків / Nowa Huta

Вхід вільний!



**Magiczny
Kraków**

□ Майстер-клас зі створення колядницької зірки

□□ 19 грудня, 17:30–19:00

Разом з Адамом Вроною у Żywa Pracownia ми створимо красиву колядницьку зірку, яка прикрасить IV Живу Подгурську Коляду.

Реєстрація

□ Колядницький похід “Добрим людям віншуємо”

□□ 28 грудня, 15:30–19:00

Грандіозний фінал грудневих подій — похід, сповнений співів, побажань і радості! Минулого року було чудово, а цього разу сподіваємося, що буде ще краще. Збираємося у IB Polska w Husie, звідки вирушимо в напрямку Подгуржа, щоб приєднатися до інших колядників під час IV Живої Подгурської Коляди. Не забудьте маски, костюми та гарний настрій!

Реєстрація

До зустрічі! ♥